



轉廢為能 讓綠色走進生活

Waste To Energy – Greening Up Your Life



煤氣
Towngas

低碳能源 清新空氣
Greening up your life



轉廢為寶 Waste Conversion

煤氣公司積極推動可再生能源的應用，隨著我們的生活水平不斷提升，商品及服務消耗相應增加，浪費亦有增無減，因而產生大量廢物。煤氣公司積極研發環保科技，於香港和內地推行多個項目，將廢物轉化為有用的能源和產品。

Towngas proactively promotes the application of renewable energy. With improved living standards, we now consume more goods and services on a daily basis, leading to a greater amount of waste. Towngas has developed the technology to launch a wide range of projects that convert waste into useful energy and product in Hong Kong and Mainland China.



廚餘 Food Waste



全球每年浪費大量食物，廚餘問題日益嚴重，更是溫室氣體一大源頭。煤氣公司在內地蘇州工業園區推行廚餘處理項目，預計每日可將500噸廚餘轉化為能源。

The global food waste problem is growing, and it is also a major cause of greenhouse gas emissions. Towngas launched a food waste treatment plant at Suzhou Industrial Park, China, which will convert 500 tonnes of food waste into fuel per day.

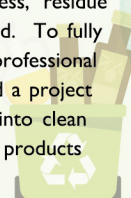


生物油脂 Bio-oil

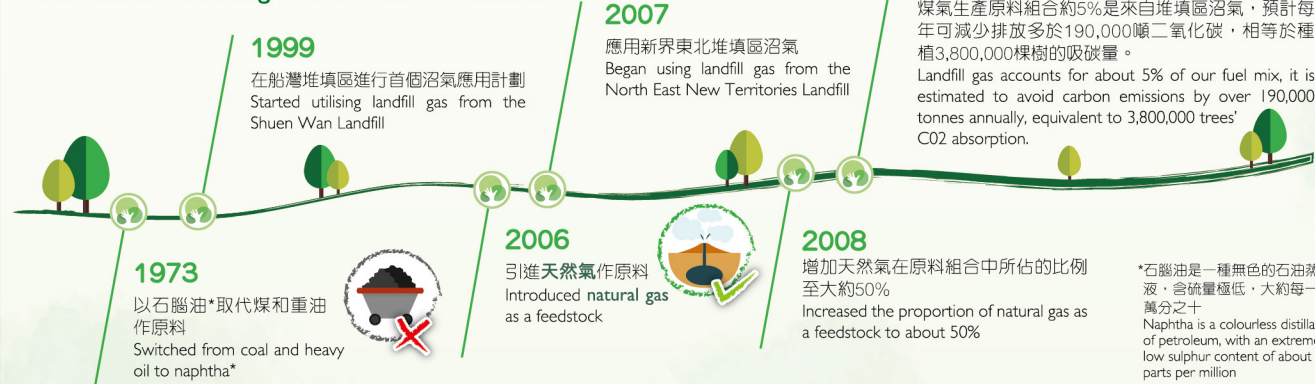


在製造棕欖油的過程會產生殘渣，當中含有棕欖酸化油，也是一種有用的原料。煤氣公司於內地張家港推行項目，利用專業技術將其轉化為清潔燃料以及化工用料，用於製作藥品等產品。

During the palm oil production process, residue containing palm acid oil (PAO) is created. To fully utilise this highly valued resource, we use professional proprietary technology and have launched a project in Zhangjiagang, China, to upgrade PAO into clean fuel and chemicals, which can be made into products such as medicines.



煤氣生產的原料及加熱燃料 Feedstock and Heating Fuel of Gas Production



2017

香港義工嘉許典禮

Hong Kong Volunteer Award Presentation Ceremony



2016年最高服務時數獎
(私人團體 - 最積極動員客戶參與獎)冠軍

Champion of Highest Service Hour Award 2016
(Private Organisations-Best Customers Participation)



第十六屆香港職業安全健康大獎

16th Hong Kong Occupational Safety & Health Award



安全管理制度大獎(其他行業組別 - 金獎)
Safety Management System (Other Industries) Gold Award

安全改善項目大獎 - 金獎
Safety Enhancement Programme Gold Award

職安健年報大獎 - 銀獎
Occupational Safety & Health (OSH) Annual Report Silver Award

安全表現大獎
Safety Performance Award

煤氣公司支持「智營惜食嘉年華」

Towngas Supports Healthy Carnival

作為領先的環保能源企業，煤氣公司一直積極參與及贊助不同類型的綠色公益項目。為了進一步推廣惜食文化，煤氣公司全力贊助世界綠色組織於12月2日在九龍灣零碳天地舉辦的「智營惜食嘉年華」，教育公眾在日常生活中如何減少廚餘。

煤氣公司當天帶同全新推出的虛擬實境(VR)遊戲「轉廢為能反擊戰」與場內的成人及小朋友同樂，在過程中了解香港現有的垃圾問題，並讓大家了解煤氣公司如何善用堆填區沼氣生產煤氣。

As a leading environmental energy supplier, Towngas has been actively involved in and sponsored different types of green projects. To further promote the culture of food wise, Towngas fully supported the Healthy Carnival organised by the World Green Organization on 2 December at Zero Carbon Building in Kowloon Bay to educate public on how to reduce avoidable food waste in their daily lives.

Towngas newly launched a Virtual Reality (VR) game Turning Waste into Energy. Participants including adults and children enjoyed playing the VR game and learned the source of landfill waste and the procedure of turning waste into energy through the game.

虛擬實境(VR)遊戲「轉廢為能反擊戰」吸引在場人士排隊試玩。
Participants queued up to try the VR game Turning Waste into Energy.



煤氣公司企業事務總監楊松坤(右三)擔任主禮嘉賓。
Towngas Head of Corporate Affairs Isaac Yeung (3rd from right) pictured with other officiating guests.



VR 遊戲可於 App Store 及 Google Play 下載

Download "Turn Waste to Energy" VR Game at App Store & Google Play

煤氣公司推出了一個趣味十足又有教育意義的手機VR遊戲「轉廢為能反擊戰」，讓大家了解堆填區沼氣轉化為能源的過程。請即下載，體驗轉廢為能的環保大作戰！

Towngas has launched an educational mobile VR game titled "Turn waste into energy" for the public to learn more about the process of landfill gas conversion. Download now to take on the challenge to turn waste into clean energy!

立即下載 Download Now



Android



iPhone

更多環保資訊及活動，請留意煤氣公司「煤氣公司Towngas」或「低碳Action!」Facebook專頁。

For more green activities, please visit our Facebook fanpage "Towngas 煤氣公司" or "lowcarbonaction".

